

Zur Umsiedlung einer Kammolch-Population (*Triturus cristatus*) im nordöstlichen Ruhrgebiet: ein Rückblick nach zehn Jahren

ANDREAS BREUCKMANN & ALEXANDER KUPFER

Translocation of a population of great crested newts (*Triturus cristatus*) in the northeastern Ruhr area: a review after ten years

In 1988–1990 near Castrop–Rauxel (northeastern Ruhr area, Northrhine–Westfalia) a large population of great crested newts was translocated due to destruction of the breeding site. During 30 trapping nights 241 crested newts and 887 specimens of other amphibians were caught. In 1988 and 1989 all crested newts were introduced at four selected sites, where no records of this species were known. At two of these sites and two further sites 103 larvae and juveniles, raised in aquaria, were released additionally. In the following years a reproductive success was recorded at those ponds, where larvae and juveniles were introduced. A critical review on the conservation management of crested newts is made and implications for translocation measurements in the future are discussed.

Key words: Amphibia, Urodela, Salamandridae, *Triturus cristatus*, translocation of juveniles and adults, northeastern Ruhr area, monitoring programme, reproductive success.

Zusammenfassung

In den Jahren 1988–1990 wurde ein größeres Kammolchvorkommen (*Triturus cristatus*) in Castrop–Rauxel (nordöstliches Ruhrgebiet, Nordrhein–Westfalen) umgesiedelt, da eine Umwandlung des Lebensraumes in ein Gewerbegebiet unmittelbar bevorstand. In 30 nächtlichen Fangaktionen konnten insgesamt 241 Kammolche und 887 andere Amphibien erfaßt werden. Die Kammolche wurden in vier ausgewählte Kleingewässer in Recklinghausen und Oer–Erkenschwick ausgesetzt, in denen vorher kein Kammolchnachweis bekannt war. Zusätzlich wurden in den Jahren 1988 und 1989 103 Kammolchlarven und Jungmolche in Aquarien aufgezogen, die in zwei der oben genannten Kleingewässer und in zwei weitere Neuansiedlungsgewässer ausgesetzt wurden. In den folgenden Jahren durchgeführte Erfolgskontrollen führten vor allem an den vier Neuansiedlungsgewässern, an denen Larven und juvenile Tiere eingesetzt wurden, zu Kammolchnachweisen. Bisherige Ansiedlungsexperimente werden vergleichend betrachtet und Maßnahmen im Hinblick auf zukünftige Umsiedlungen diskutiert.

Schlagwörter: Amphibia, Urodela, Salamandridae, *Triturus cristatus*, Umsiedlung von Larven und Adulten, nordöstliches Ruhrgebiet, Erfolgskontrollen, Reproduktionserfolg.